

ESPECIAL EXPOMIN 2006 Se Proyectan Negocios por US\$ 1.300 Millones



Los Desafios de la Ministra Poniachik en el Sector Minero Entrevista a Presidente de los Empresarios Peruanos





El centro de la minería mundial en Chile

- 40.000 mts2 de exposición
- 36 paises presentes
- Más de 800 expositores
- Más de 45.000 visitantes
- IX Congreso Mundial para la Mineria Latinoamericana

23 al 27 de Mayo Espado Riesco, Santiago - Chile www.expomin.d

Organiza:

Expomin es una feria



Auspiciano









Tel: (56 2) 530 7000 Fax: (56 2) 530 7272 Mail: info@fisa.cl

























BOLETIN MINERO

Año CXXII Nº 1.200

MAYO 2006

Órgano Oficial de la Sociedad Nacional de Minería

Fundado el 15 de Diciembre de 1883

DIRECTORIO

PRESIDENTE

Alfredo Ovalle Rodríguez

PRIMER VICEPRESIDENTE

Ramón Jara Araya

SEGUNDO VICEPRESIDENTE:

ALBERTO SALAS MUÑOZ

GERMÁN ARRIAZA TORRES

VÍCTOR BECKER SOTO

PATRICK ESNOUF HERNÁN GUILOFF IZIKSON

HERNÁN HOCHSCHILD ALESSANDRI

PIETER LOUW

JORGE PAVLETIC CORDERO

FERNANDO PORCILE VALENZUELA

JUAN RASSMUSS ECHECOPAR

JORGE RIQUELME BRAVO

ZULEMA SOTO TAPIA

HERNÁN URQUIETA RIVEROS

SECRETARIO GENERAL

HÉCTOR PÁEZ BARRAZA

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL

Alberto Salas Muñoz

EDITOR

DANILO TORRES F.

COLABORADORES

CLARA CASTRO G.

FOTOGRAFIA

FRANCISCO BARRENECHEA

DISEÑO Y PRODUCCIÓN

GRUPO OXÍGENO

WWW.GRUPOXIGENO.C

UNIDAD DE MARKETING

PUBLICIDAD Y Auspicios

MARKETING@SONAMI.CL

IMPRESIÓN

OGRAMA

ISSN-0378-0961

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL SIN CITAR LA FUENTE.

WWW.SONAMI.CL

SOCIEDAD NACIONAL DE MINERÍA F.G.: Avenida Apoquindo 3.000, 5º Piso. Teléfono 3359300- Fax 3349650









4/ FALCONBRIDGE APOYA A LA COMUNIDAD A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN

A través de sus operaciones Fundición Altonorte y Compañía Minera Lomas Bayas, la empresa viene trabajando desde hace ya varios años en la implementación de numerosas actividades de apoyo a la educación.

7/ SEMINARIO SOBRE INNOVACIÓN EN MINERÍA

Con el objetivo de analizar las nuevas tecnologías existentes, algunas de las cuales ya están siendo utilizadas en la minería, además de la evolución que han tenido las empresas del sector en esta materia y los programas de fomento existentes en Chile, la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI) organizó el seminario "Innovación en Minería".

10/ LAS TAREAS Y DESAFÍOS DE LA MINISTRA KAREN PONIACHIK

Sus prioridades en el sector minero y energético son distintas, pero a la larga se relacionan. Aparecen en su agenda la innovación tecnológica; la difusión a nivel nacional del aporte que hace la minería al país; la internacionalización del sector, la modernización del gobierno corporativo de las empresas públicas vinculadas a su cartera, y la definición y puesta en marcha de un plan de seguridad energética para enfrentar los desafíos que enfrenta el país en esta materia.

17/ SONAMI LANZA LIBRO "MINERÍA Y BIODIVERSIDAD"

Con la presencia de las más altas autoridades y empresarios del sector, y en el entorno del humedal Laguna Conchalí –reserva natural bajo la protección de minera Los Pelambres–, la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI) presentó oficialmente el libro "Minería y biodiversidad".

23/ EXPOMIN: SE PROYECTAN NEGOCIOS POR US\$ 1,300 MILLONES

Con grandes expectativas y en momentos en que el precio del cobre ha superado todos los pronósticos, se inaugura Expomin 2006, que entre el 23 y 27 de mayo se realizará en el Espacio Riesco. Se estima un crecimiento de 25 a 30% en la proyección de negocios, pudiendo llegar a unos US\$1.300 millones comparados con los US\$ 1.000 millones de la versión anterior.

30/ RUEDA DE NEGOCIOS

En el marco de las actividades de Expomin, entre el 24 y 25 de mayo, el Eurocentro de la Cámara de Comercio de Santiago, en conjunto con Fisa, ha organizado una Rueda de Negocios Internacionales entre empresarios europeos y latinoamericanos, que forma parte del programa AL-INVEST de la Comisión Europea.

33/ ENTREVISTA A JOSÉ MIGUEL MORALES, PRESIDENTE DE LA "CPC PERUANA"

Con cautela esperan los empresarios peruanos los resultados electorales de la Segunda Vuelta de las elecciones presidenciales en ese país. Así lo expresa el presidente de la Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas del Perú, José Miguel Morales, en entrevista con "Boletín Minero".









Si su norte son los buenos negocios...

Hotel Antofagasta es la mejor opción. Tradición y excelencia junto al mar.

Inmejorable ubicación, cómodas habitaciones, restaurants, bar,

centro de convenciones, piscina y mucho más.



Balmaceda 2575, Antofagasta - Chile. Teléfono: (56 55) 228 811 Fax: (56 55) 268 415 ventas@hotelantofagasta.cl www.hotelantofagasta.cl

Expomin y Chile

En momentos en que la minería experimenta un excelente dinamismo e impacta positivamente a nuestro país, este mes se inaugura una nueva versión de Expomin. Este espacio internacional de negocios—iniciativa a la cual la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI) ha estado directamente ligada desde su creación— es particularmente importante para nuestra actividad productiva, ya que abre una serie de oportunidades para continuar consolidando nuestro crecimiento.

Expomin reúne a los principales proveedores de bienes, servicios e insumos, todos quienes aportan a la innovación y competitividad de nuestros procesos productivos y operacionales. Además, esta feria permite fortalecer nuestra inserción como país en la economía global y ejercer un claro liderazgo regional.

Quiero aprovechar esta ocasión para hacer un paralelo entre la realización de esta actividad y cómo creemos que se debe avanzar en el país. Expomin responde al esfuerzo conjunto de las principales instituciones privadas y públicas del sector minero, lo que ha permitido, al igual como viene ocurriendo cada dos años desde 1990, contar con una feria minera que es un orgullo para Chile.

Es precisamente esa forma de trabajo la que queremos instaurar con las autoridades y otros sectores productivos. Tenemos que formar alianzas, cimentar confianzas y estimular la asociatividad para enfrentar los desafíos que tiene el país y seguir consolidando su desarrollo y el de sus habitantes. Estamos ante una gran oportunidad, de la mano del cobre y la minería, la principal actividad económica del país.

Por esto, queremos invitar a todas las personas a visitar y compartir con nosotros esta Expomin. Como SONAMI, tenemos muchas expectativas para esta versión, en la cual estaremos presentes a través de un stand que da cuenta de la importancia de nuestra organización, que reúne y representa a los pequeños, medianos y grandes empresarios. Adicionalmente, hemos organizado un seminario sobre la minería latinoamericana titulado "Minería en América: Oportunidades y Desafíos". Este encuentro contará con las exposiciones de los máximos directivos de las asociaciones y cámaras mineras de Argentina, Canadá, Colombia, México, Perú y Venezuela.

Esperamos que todos puedan aprovechar las oportunidades comerciales que abre Expomin, confiados en el buen momento que vive la minería y sus grandes expectativas futuras.

Alfredo Ovalle Rodríguez Presidente



Falconbridge Chile Limitada:

La mejor manera de ayudar al desarrollo de la comunidad es a través de la educación

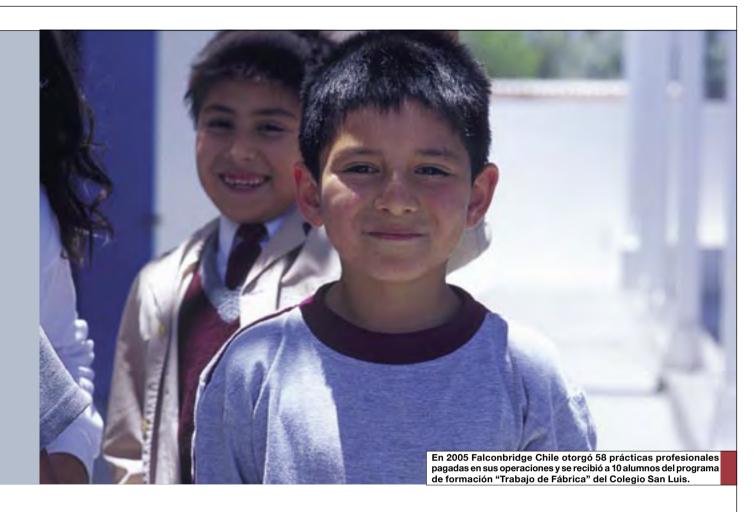
A través de sus operaciones Fundición Altonorte y Compañía Minera Lomas Bayas, la empresa viene trabajando desde hace ya varios años en la implementación de numerosas actividades de apoyo a la educación.

os niños de la escuela G-130 Estación
Baquedano caminan como todos los
días a clases, con su uniforme gris y
marrón y los cuadernos del día. Los
profesores y el director desarrollan, también
como de costumbre, la labor de educar hoy
a quienes tomarán decisiones mañana. Pero
desde abril pasado, la comunidad escolar
cuenta con un nuevo impulso: su esfuerzo

por mejorar la calidad de la educación les ha significado convertirse en los primeros en obtener el Premio Falconbridge al Mejoramiento de la Calidad de Educación.

Se trata de una nueva iniciativa de la Minera Falconbridge Chile Limitada que se suma al programa corporativo de relaciones con la comunidad y fomento a la educación. A través





de sus operaciones Fundición Altonorte y Compañía Minera Lomas Bayas, la empresa viene trabajando desde hace ya varios años en la implementación de numerosas actividades de apoyo a la educación.

Fomentar la calidad educacional, más allá de los recursos materiales; impulsar el mejoramiento de la educación desde la fase primaria; motivar a padres y profesores para conseguir mejoras cualitativas, y, al final del día, contribuir no sólo a mantener la calidad de vida de las comunidades, sino también a mejorarla, son los principios que están en la base de la política de Responsabilidad Social Corporativa de la empresa.

El Premio fue instituido en junio de 2005, mediante un protocolo de acuerdo con la Intendencia de la Segunda Región. Su propósito es incentivar a los profesores de aula, pues ellos son quienes en definitiva cumplen la labor de educar a quienes mañana

serán el motor del desarrollo y quienes apoyan los esfuerzos del gobierno central por crecer en calidad educacional.

Falconbridge entregará este reconocimiento en forma anual a la escuela básica municipal de las comunas de Antofagasta y Sierra Gorda que muestre el mayor progreso en los resultados de la prueba Simce, con respecto a su propio resultado en la medición anterior. El incentivo beneficia a cada uno de los profesores que componen el cuerpo docente del establecimiento y se continuará entregando hasta el año 2010.

"La mejor manera de participar es ayudando a la educación", afirma el Presidente de la Unidad de Negocios Cobre de Falconbridge, Fernando Porcile. "Creemos que este premio va a ayudar a mejorarla porque, distinguiendo a los profesores que han hecho un esfuerzo grande por ello y con la entrega de un estímulo económico, estamos provocando un efecto

multiplicador para toda la educación básica de estas comunas, beneficiando a más de 50 mil alumnos".

VALORES DE LARGO PLAZO

Más allá de la localidad rural de Baquedano, Falconbridge se ha focalizado en apoyar también a escuelas y entidades en otras comunas de la región, siempre con el espíritu de mejorar el acceso a las oportunidades para todos los niños en edad escolar, en especial aquellos que viven en lugares geográficamente apartados o en condiciones de riesgo social.

Es así que la compañía acogió la oportunidad de apoyar la tarea de implementar el centro de Recursos de Aprendizaje de la Escuela Especial E-77 de Antofagasta, donde estudian 300 alumnos con décifit intelectual, Síndrome de Down, autismo y trastornos de la comunicación.



Por otro lado, conciente de los esfuerzos que deben realizar día a día los jóvenes de Baquedano para trasladarse desde sus hogares al Liceo de Antofagasta, donde cursan su educación media, el año pasado la empresa, a través de Minera Lomas Bayas, hizo entrega de un aporte a la Municipalidad de Sierra Gorda. El objetivo, apoyar las acciones destinadas a evitar la deserción escolar de los alumnos y garantizar la continuidad de sus estudios.

Además, existen programas permanentes orientados tanto a los escolares como a sus familias y la comunidad en general. MAS en el hogar, Reciclaje y Seguridad es un plan que busca capacitar a las comunidades de Sierra Gorda y Antofagasta en materia de clasificación y eliminación de los desechos domiciliarios y las prácticas de seguridad en

el hogar. Con este propósito se entrena a alumnos de Inacap como monitores, quienes, junto a niños de escuelas de Antofagasta, Baquedano y de la Federación Guías y Scouts Cristianos, capacitan a unos 200 vecinos mediante la modalidad "puerta a puerta". Como resultado de esta iniciativa que ya lleva tres años, los Centros Generales de Padres y Apoderados y las Juntas Vecinales de estas comunas han logrado obtener financiamiento para sus actividades a través de la venta de papel, cartón, plástico PET y envases de aluminio. El vidrio, en tanto, es donado a Coaniquem.

"En educación, más que los recursos materiales, lo importante es la actitud de los padres y profesores, esto tiene como resultado una buena educación", subraya Porcile. BM

Seminario "Innovación en Minería":

Una visión para el desarrollo productivo

La Sociedad Nacional de Minería (SONAMI) organizó este encuentro para analizar las distintas aplicaciones y programas de fomento existentes para las empresas en este ámbito.



on el objetivo de analizar las nuevas tecnologías existentes, algunas de las cuales ya están siendo utilizadas en la minería, además de la evolución que han tenido las empresas del sector en esta materia y los programas de fomento existentes en Chile, la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI) organizó el seminario "Innovación en Minería".

El encuentro contó con la participación de destacados ejecutivos de la industria, académicos y autoridades gubernamentales.

Durante el discurso inaugural, el presidente de SONAMI, Alfredo Ovalle, afirmó que es vital transformar los recursos con que cuenta el país –tanto naturales como humanos y técnicos– en ventajas competitivas, mediante el mayor uso de la innovación y el desarrollo tecnológico.

En ese sentido, señaló que la inyección de

Emilio de Giacomo, gerente consultoría de negocios IGT Consultora.



Aldo Casali, director del Departamento de Ingeniería de Minas de la Universidad de Chile, hizo una crítica a la escasa relación existente entre las empresas y las universidades para avanzar en innovación.



Thierry de Saint Pierre, subdirector Innovación Empresarial Innova Chile, quien presentó los distintos programas de apoyo a la innovación de CORFO.

unos US\$100 millones anuales a través del Fondo de Innovación debería traducirse en un aumento importante en el gasto de las empresas en Investigación y Desarrollo (I+D), cercano al 30%. Sin embargo, indicó que los recursos deben ser dirigidos en forma prioritaria a la minería, pues provienen justamente de esta actividad, potenciando especialmente las zonas mineras.

Entre los expositores estuvieron presentes Thierry de Saint Pierre, subdirector de Innovación Empresarial Innova Chile, quien presentó los distintos programas de apoyo a la innovación de CORFO, y Roberto Hojman, director ejecutivo del Programa Bicentenario de Ciencias y Tecnología de CONICYT, el cual dio a conocer un programa de contratación de jóvenes profesionales para que se dediquen a la innovación.

Asimismo, en el seminario participó Emilio De Giacomo, gerente de Consultoría de El presidente de la entidad gremial, Alfredo Ovalle, señaló que es vital transformar los recursos con que cuenta el país en ventajas competitivas mediante el mayor uso de la innovación y la tecnología.

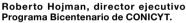
Negocios de IGT Consultora, quien sostuvo que es necesario que las empresas creen las condiciones necesarias para promover la innovación al interior de las mismas, lo que permite la diferenciación con la competencia.

En la misma línea, el director del Departamento de Ingeniería en Minas de la Universidad de Chile, Aldo Casali, hizo una crítica a la escasa relación existente entre las empresas y las universidades para avanzar en innovación, y solicitó una mayor asociatividad entre ambos estamentos.

En ese sentido, Casali dijo que, en general, las empresas internacionales privilegian trabajar con sus propios centros de investigación. Agregó asimismo que existe escaso personal dedicado a investigación e innovación tecnológica, ni siquiera como contrapartes de proyectos.

actualidad







Guillermo Vidal, gerente general de Aplik S.A.

En cuanto a la universidad, señaló que los investigadores definen sus proyectos por motivación propia y no en función de requerimientos de la industria. "Poca motivación e infraestructura de apoyo institucional para etapas de desarrollo y comercialización de productos tecnológicos", añadió.

Sin embargo, el académico dijo que se advierten señales de cambio. Al respecto, Aldo Casali mencionó iniciativas gubernamentales con política en la dirección del incentivo a la investigación y la innovación tecnológica, con importantes recursos asociados; las universidades comienzan a organizarse en la dirección de la asociatividad y la innovación tecnológica; algunas empresas nacionales del sector realizan una acción sostenida de asociatividad para la investigación e innovación tecnológica, y el tema es motivo permanente de foros, talleres y seminarios.

En el encuentro estuvo presente también Guillermo Vidal, gerente general de Aplik, quien expuso sobre el desarrollo que ha tenido la minería metálica a través de la aplicación de tecnología e innovación en los procesos productivos de las empresas. Por su parte, Carlos Nakousi, vicepresidente de tecnología de Salar Litio de SQM, efectuó un balance del desarrollo y crecimiento que ha tenido la compañía mediante una fuerte inversión en tecnología e innovación. El ejecutivo de SQM dijo que la compañía trabaja constantemente por mejorar su eficiencia productiva, y por la elaboración de productos con mayor valor agregado, siempre respetando la comunidad y el medio ambiente. "La innovación constante le permite mantener y fortalecer su liderazgo mundial en sus 3 áreas de negocio principales: nutrientes vegetales de especialidad, yodo y litio", destacó Nakousi. BM



Carlos Nakousi, vicepresidente Tecnología Salar Litio SQM, dijo que la compañía trabaja constantemente por mejorar su eficiencia productiva, y por la elaboración de productos con mayor valor agregado.



La agenda de la Ministra Poniachik

Sus prioridades en el sector minero y energético son distintas, pero a la larga se relacionan. Aparecen en su agenda la innovación tecnológica, la difusión a nivel nacional del aporte que hace la minería al país, la internacionalización del sector, la modernización del gobierno corporativo de las empresas públicas vinculadas a su cartera y la definición y puesta en marcha de un plan de seguridad energética para enfrentar los desafíos que tiene Chile en esta materia.

aren Poniachik Pollak, ministra de Minería y Energía, confiesa que es un "enorme desafío" estar al mando de dos sectores clave para la economía de nuestro país. Para esta periodista y master en relaciones internacionales, éstos últimos meses, desde que fuera designada ministra por la presidenta Bachelet, han sido muy intensos. No sólo ha tenido que empaparse de la realidad de ambos sectores, estudiar decenas de documentos y proyectos, sino también reunirse con distintos actores del sector y asumir la presidencia de los directorios de las principales empresas mineras y de petróleo del Estado.

A la hora de enfrentar a la prensa es cauta y sopesa cada una de sus palabras. Con el encanto propio de la mujer, rehuye las preguntas espinudas. Pero se explaya en aquellas en que se siente más cómoda.

No es la primera mujer en estar a cargo del sector minero ni tampoco la primera periodista. Ya durante los primeros años de





la administración Lagos, Jacqueline Saintard asumió la subsecretaría de Minería cuando se fusionó Minería, Economía y Energía en un solo ministerio. Y Benjamín Teplizky, quien también ocupó la cartera de Minería, fue periodista deportivo de profesión.

Poniachik estima que el ser periodista es una ventaja al asumir tan importantes desafíos. "... los periodistas, tanto en sus estudios como en la práctica de la profesión, hemos aprendido a investigar, a preguntar y contrapreguntar, a trabajar en equipo, a sopesar y calibrar argumentos y a arreglárnosla como podamos para alcanzar los objetivos que nos hemos planteado", confiesa. En cuanto al hecho de que una mujer encabece un sector reconocido como "machista", la ministra dice sentirse gratamente sorprendida de que hay muchas mujeres en la minería, especialmente en el sector público.

Sus prioridades en el sector minero y energético son distintas, pero a la larga se relacionan. Aparecen en su agenda la innovación tecnológica; la difusión a nivel nacional del aporte que hace la minería al país; la internacionalización del sector, la modernización del gobierno corporativo de las empresas públicas vinculadas a su cartera, y la definición y puesta en marcha de un plan de seguridad energética para enfrentar los desafíos que enfrenta el país en esta materia. Dice que en diez años más le gustaría una minería chilena más integrada al resto de los sectores productivos del país y cita el clúster como un buen ejemplo.

¿Ministra Cuáles serán sus desafíos y prioridades en materia energética y minera?

Actualmente, todos los países del mundo están en proceso de redefinir sus políticas de seguridad energética para enfrentar los nuevos desafíos mundiales que hay en esta materia. Hoy el tema energético es prioritario en la agenda del G8; de hecho, el Presidente Putin, quien encabeza el grupo este año, lo ha puesto como tema número uno en la agenda

de la cumbre en julio en San Petersburgo. Adicionalmente, la Unión Europea acaba de dar a conocer el libro verde de la energía y en enero pasado el Presidente Bush lanzó su "Advanced Energy Initiative". Todos apuntan a un mismo objetivo.

En concreto, esto nos señala que tenemos que redefinir muchos de los temas que apuntan a una mayor diversificación para no depender sólo de los insumos que compramos en el exterior. Actualmente, nuestro país importa alrededor del 75% de su matriz energética, por lo cual todas las fluctuaciones en los precios de los insumos nos afectan, lo mismo que las interrupciones en las cadenas globales de distribución.

En ese sentido, es muy importante diversificar nuestros insumos y fuentes, generar mayor autonomía, promover inversiones tanto en los sectores tradicionales como en los no tradicionales y, por supuesto, fomentar el ahorro y eficiencia energética, temas que para mi son claves en este programa.

"Actualmente, todos los países del mundo están en proceso de redefinir sus políticas de seguridad energética con miras a diversificar su matriz y lograr mayores grados de independencia frente a las fluctuaciones de los precios internacionales de los insumos", sostiene la ministra, agregando que éste forma parte importante de su gestión.

En cuanto al sector minero, existen muchas oportunidades y desafíos. En primer lugar, en el ámbito de las empresas públicas, está la modernización del gobierno corporativo de estas empresas, ya sea a través de una ley o de mecanismos que adopten los respectivos directorios con miras a promover mayor transparencia en la toma de decisiones, en la gestión y en lo que respecta a la difusión de información pública.

El segundo desafío, y no menos importante, tiene que ver con el poco conocimiento y aprecio que tiene la población respecto a la minería. Este es un diagnóstico que compartimos tanto el sector público como el privado. Creo que es fundamental promover, difundir y promocionar lo que es la minería, el aporte, los beneficios, las externalidades positivas, no sólo en las regiones sino también a nivel nacional.

Encuentro increíble que tú le preguntes a un niño para qué se usa el cobre y que no sepa, en circunstancias que somos el mayor productor de cobre a nivel mundial.

¿DE QUÉ MANERA SE ENFRENTARÁ ESTE TEMA?

Bueno, tal como lo dije en la reunión del CRU, el primer gran desafío es promover, en conjunto con el resto de la industria, las potencialidades de este sector.

Por ejemplo, nosotros como ministerio en el marco de Expomin, vamos a presentar un stand basado en el concepto de "Los rostros de la minería chilena", en que buscamos humanizar esta importante actividad que siempre se asocia a hombres dentro de la mina, camiones, equipos y cátodos de cobre. Vamos a mostrar rostros de profesionales, técnicos, trabajadores, tecnólogos, constructores, abogados, gente de todos los ámbitos y profesiones que trabajan en el sector minero.

Hay que mostrarles a nuestros niños y jóvenes que en la minería hay oportunidades que van más allá de estar en la mina con un casco.

Adicionalmente, Cochilco está trabajando con el Ministerio de Educación para elaborar

módulos mineros educacionales para básica y media. La idea es incorporar estos módulos en los currículums a partir del año próximo, y ahí vamos a necesitar el aporte del sector privado para difundir estas materias.

¿CUÁL SERÁ EL ÉNFASIS QUE PONDRÁ SU CARTERA EN MATERIA AMBIENTAL?

Tal como lo señaló en su oportunidad la Presidenta Bachelet, aquí las leyes, regulaciones y procedimientos que estipula nuestra institucionalidad se van a respetar y cumplir. La idea es mantener los estándares altos porque no vamos a sacrificar nuestro medio ambiente ni la salud de nuestra gente en busca de inversiones. Vamos a promover que se adopte no solamente lo que dictamina la ley, sino que estándares incluso más altos.

En ese sentido, creo que es un error pensar que el desarrollo económico y la protección del medio ambiente sean objetivos contrapuestos. Podemos promover el desarrollo sustentable en el marco de estándares ambientales altos,





medidas de mitigación y compensación justas, información oportuna y fiscalización y seguimiento adecuados. Ya no estamos en la disyuntiva de crecer o de proteger el medioambiente. Se puede crecer protegiendo, cuidando y respetando el medioambiente.

¿SE PUEDE ESPERAR UNA MAYOR FISCALIZACIÓN EN MATERIA AMBIENTAL?

En la actualidad, la ciudadanía juega un rol muy fundamental en materia ambiental. Después del caso Celco, las empresas deben entender que la transparencia y la relación de trabajo con la comunidad son aspectos clave para el éxito de sus proyectos.

Yo no quisiera referirme a la labor de las autoridades ambientales, pues eso no depende de mi cartera, pero invitaría a todas las empresas a seguir trabajando con transparencia junto a la comunidad. Por ejemplo, cuando hay accidentes de tipo ambiental, hay que trabajar con la gente transparentando la información, resolviendo los problemas en conjunto y consensuando

medidas de mitigación. Los accidentes siempre ocurren, lo importante es cómo se abordan.

MINISTRA CON LOS ACTUALES PRECIOS DE LOS METALES, ¿ES NECESARIO, A SU JUICIO, QUE LAS MINERAS HAGAN UNA MAYOR INVERSIÓN EN INNOVACIÓN TECNOLÓGICA?

Tal como lo señalé en mi exposición en la reunión del CRU, es necesario que las mineras usen parte de esos excedentes que obtienen gracias a estos precios para invertir, y no sólo para distribuir mayores recursos entre sus accionistas o dueños.

Es muy importante que se hagan inversiones con el objetivo de mejorar los estándares en materia medioambiental y también en las áreas de innovación y desarrollo tecnológico. En la actual coyuntura, la industria debe invertir en la capacitación de sus trabajadores, en exploración, en la mejora de los estándares ambientales y de seguridad y, muy importante, investigar y proponer nuevos usos para los metales, ante

el riesgo que implica la sustitución.

Este es un desafío de gran envergadura para el sector minero, porque aunque hoy vivamos un boom, no sabemos de qué vamos a vivir mañana si no desarrollamos nuevos procesos tecnológicos, nuevas aplicaciones o nuevos yacimientos.

EMPRESAS PUBLICAS

¿DURANTE SU GESTIÓN HABRÁ ALGUNA INNOVACIÓN EN MATERIA DE EMPRESAS PÚBLICAS, PARTICULARMENTE EN MATERIA DE TRANSPARENCIA?

Es relevante avanzar en el tema de los gobiernos corporativos, ya sea a través de un proyecto de ley o de mecanismos específicos que adopten los directorios de las mismas empresas, porque creo que es necesario modernizar la gestión de las empresas públicas.

Hoy se requiere que todas las empresas, particularmente las públicas, tengan





estructuras corporativas con directorios fuertes y procesos de auditorías externas. Hay varios aspectos en esta materia que podrían hacerse por ley, pero otros podrían formar parte de prácticas voluntarias. En ese sentido, quiero destacar que en materia de gestión laboral tanto Enap como Codelco han adoptado la práctica del "currículum vital ciego", es decir no exigen fotos, datos personales, como edad, estado civil ni número de hijos. Creo que eso es un avance importante.

¿EN ESE SENTIDO, CÓMO HA OBSERVADO EL DEBATE RESPECTO A LAS REMUNERACIONES EN CODELCO?

Fuimos invitados a la comisión de Minería y Energía de la Cámara y entregamos toda la información que tenemos al respecto. Dijimos que ésta fue una política de remuneraciones aprobada por el directorio de Codelco el año 2003, que se hizo pública en su momento, y que contempla una remuneración o bono variable para cuyo cálculo se utiliza un sistema de evaluación de cumplimiento de convenios

de desempeño a nivel corporativo, divisional e individual. También dijimos que hay que estudiar el mecanismo para incorporar en los convenios parámetros ligados a los nuevos desafíos que enfrenta la empresa.

Por otra parte, es importante destacar que necesitamos ejecutivos top para manejar una empresa de la importancia estratégica que tiene Codelco, lo que implica pagar sueldos altos, pero siempre manteniendo el principio de la austeridad que nos caracteriza como empresa del Estado.

¿USTED CREE QUE EL PAÍS TIENE ALGUNA DUDA DE LAS VENTAJAS QUE REPRESENTA QUE CODELCO SIGA SIENDO UNA EMPRESA DEL ESTADO?

Hay gente que ha manifestado su duda al respecto y lo sigue haciendo a través de editoriales y columnas. Todas las opiniones son respetables, pero la postura del gobierno es que Codelco es y seguirá siendo una empresa del Estado, y en eso hemos sido tremendamente claros y transparentes.

¿QUÉ PUEDEN ESPERAR LOS PEQUEÑOS Y MEDIANOS PRODUCTORES?

Enami juega un rol fundamental en el desarrollo de la pequeña y mediana minería y, tras haber saneado su situación financiera luego de la venta de Ventanas a Codelco, está en una situación envidiable para contar con los recursos para el fomento de las pymes mineras, la innovación, la adopción de nuevas tecnologías y la modernización de sus plantas.

¿EL ROYALTY YA ES PASADO?

Absolutamente, ese tema está zanjado. Dimos vuelta la página y estamos ahora mirando hacia el futuro. BM

En la Laguna Conchalí, protegida por la minera Los Pelambres:

Sonami presenta libro "Minería y Biodiversidad"

En el evento estuvieron presentes las más altas autoridades y empresarios vinculados a este sector productivo, entre ellos la ministra de Minería, Karen Poniachik, y el presidente ejecutivo de Antofagasta Plc, Jean Paul Luksic.





La Laguna Conchalí, santuario de la naturaleza de 50,9 hectáreas de superficie, posee una muy rica y variada biodiversidad.

on la presencia de las más altas autoridades y empresarios del sector, y en el entorno del humedal Laguna Conchalí—reserva natural bajo la protección de minera Los Pelambres—, la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI) presentó oficialmente el libro "Minería y biodiversidad".

En el acto estuvieron presentes la ministra de Minería, Karen Poniachik; el presidente de Antofagasta Plc, Jean Paul Luksic; el gerente general de Los Pelambres, Jorge Gómez; y el presidente de SONAMI, Alfredo Ovalle; además de los vicepresidentes de la entidad gremial, Ramón Jara y Alberto Salas, entre otros invitados, particularmente dirigentes de la pequeña, mediana y gran minería, a los cuales representa la organización.

Durante el discurso de inauguración, el titular de SONAMI, destacó que el texto es fruto de un seminario organizado el año pasado en Marbella. "Esa actividad contó

con la participación de representantes del Estado, la industria, la academia y el ámbito civil, y tenía como propósito intercambiar información e ideas de manera franca acerca de cómo la minería está abordando el tema de la biodiversidad", puntualizó Ovalle.

Recalcó que este sector productivo es fundamental para promover el crecimiento, la innovación tecnológica y crear las bases para una mayor equidad social en los países en desarrollo: "En esta labor, sin embargo, la industria necesita cuidar el uso que hace de la naturaleza y de sus recursos".

"Como he planteado en diversas ocasiones, si los empresarios mineros no estamos dispuestos a aplicar dichas prácticas en nuestras operaciones, corremos el riesgo de perder la confianza de las comunidades aledañas y demás stakeholders, afectando negativamente las oportunidades de emprendimiento y causando un grave deterioro de la imagen de las empresas no

sólo en la opinión pública, sino en el propio mercado", afirmó Ovalle.

En este sentido, el presidente de SONAMI agregó que los empresarios mineros están dispuestos a aplicar buenas prácticas en las operaciones. Por esta razón, propuso crear un mecanismo de diálogo destinado a compartir información y buscar consensos en materias medioambientales relacionadas con la actividad minera.

Por su parte, Jorge Gómez, gerente general de Los Pelambres, afirmó que la ceremonia se realizó en la Laguna Conchalí, "donde coexisten en armonía distintas especies y ambientes, lo que demuestra que se puede dejar atrás el temor de la gente por las grandes operaciones productivas". Así también, felicitó la labor de SONAMI por la publicación de este libro, pues la consideró "una importante señal para el sector minero" en el tratamiento de los temas medioambientales.

EL ECOSISTEMA HUMEDAL LAGUNA CONCHALÍ: RESERVA DE VIDA

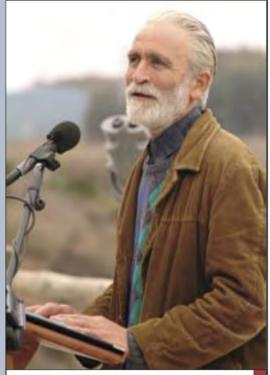
La Laguna Conchalí se ubica al norte de Punta Chungo, en la comuna de Los Vilos, Región de Coquimbo, cerca del terminal marítimo de Minera Los Pelambres.

En ella se puede encontrar una gran biodiversidad, especialmente de aves, para las cuales este humedal es fuente de recursos alimenticios y refugio. Junto con ser un punto de ruta para las que migran por la costa de Chile Central, es también un área de reproducción y nidificación. Asimismo, existe una importante diversidad de flora terrestre y acuática, donde se encuentran gran parte de los animales que viven o visitan la Laguna, algunos con graves problemas de conservación.

A su vez, la ministra de Minería, Karen Poniachik, resaltó que este encuentro prueba la importancia de algunos temas de trascendencia para la minería, como las buenas prácticas ambientales y la relación con la comunidad, entre otros. Señaló que el libro es un "botón de muestra" de lo que se puede hacer entre todos los sectores involucrados en esta materia.

Dijo que es necesario seguir invirtiendo en innovación para enfrentar los múltiples desafíos del ámbito minero. Por último, se comprometió a seguir trabajando junto a SONAMI para abordar las tareas que tiene el sector, a través de mecanismos, como la mesa público-privada y en el futuro en la difusión del aporte que hace la minería al país.

La presentación del libro estuvo a cargo de Jürgen Rottman, presidente del Comité Nacional Pro Defensa de la Flora y Fauna (Codeff). BM

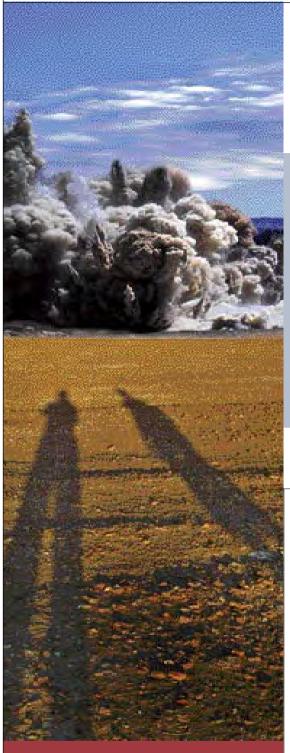


Jürgen Rottman estuvo a cargo de la presentación del



En el acto estuvieron presentes la ministra de Minería, Karen Poniachik; el presidente de Antofagasta Plc, Jean Paul Luksic; el gerente general de Los Pelambres, Jorge Gómez; y el presidente de SONAMI, Alfredo Ovalle.

El presidente de la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI), Alfredo Ovalle, afirmó que el texto muestra la importancia que tiene para el sector minero el manejo y cuidado responsable del medioambiente.



Autoridades

Si usted desea ser auspiciador de las próximas actividades de SONAMI contáctenos a través de:

marketing@sonami.cl



n el entorno de la Laguna Conchalí, ecosistema natural protegido por Minera Los Pelambres, se llevó a abo la ceremonia de lanzamiento del libro "Minería y Biodiversidad", publicado por SONAMI y que recoge la experiencia de la minería privada en el cuidado de la biodiversidad y los ecosistemas. La laguna, que forma parte de un Santuario de la Naturaleza de 50,9 hectáreas de superficie, fue declarado Sitio Ramsar en febrero de 2004, denominación internacional que se da a este tipo de humedales protegidos ambientalmente, en este caso por un privado. La Laguna Conchalí posee una muy rica y variada biodiversidad tanto en el grupo de invertebrados como vertebrados, porque es un ecosistema singular dentro de la zona centro norte del país.

mineras se dan cita en la Laguna Conchalí



Alfredo Ovalle, presidente de SONAMI; Alberto Salas, vicepresidente y gerente general de SONAMI; Pilar Velasco, de Extend Comunicaciones, y Jean Paul Luksic, presidente ejecutivo de Antofagasta Minerals.



 Jürgen Rottman, presidente de Codeff; Gustavo Pössel, Minera Los Pelambres, y Alejandro Segura, de Minera Las Cenizas.



Joaquín Pefaur; Patricio Cartagena, director de Sernageomin; Jorge Troncoso, jefe de Control de Contaminación de Conama; Juanita Galaz, de Cega Consultores, y Luis Olcay, de Siga Consultores.



 Gustavo Chaing, de Cementos Bío Bío; Sarita Pimentel, de Cochilco, y Alfredo Ovalle



Adriana Hoffman; Lorenzo Menéndez, presidente de la Comisión Ambiental de SONAMI y Rossana Ginoccio, del CIMM.



 Jaime Rovira, de CONAMA; Ramiro Trucco, del Duoc, y Sebastián Infante, del Ministerio de Bienes Nacionales.



La ministra Poniachik junto a los ejecutivos de SONAMI y Antofagasta Minerals en pleno recorrido por la Laguna Conchalí.













Se estiman negocios por US\$

on grandes expectativas y en momentos en que el precio del cobre ha superado todos los pronósticos, se inaugura Expomin 2006, que entre el 23 y 27 de mayo se realizará en el Espacio Riesco. Se estima un crecimiento de 25 a 30% en la proyección de negocios, pudiendo llegar a unos US\$1.300 millones comparados con los US\$ 1.000 millones de la versión anterior.

Este optimismo se ha reflejado en la Rueda de Negocios que organiza el Eurocentro de la Cámara de Comercio de Santiago en conjunto con FISA. La inscripción de empresas—tanto europeas como latinoamericanas-ha superado ampliamente las expectativas, ya que hay un 30% más de inscritos que lo presupuestado inicialmente.

En Expomin 2006 se darán cita, en una superficie de 45 mil metros cuadrados, más de

2.300 marcadas representadas, proveedoras de maquinarias, equipos, tecnologías.

Se estima que la muestra será visitada por unos 45 mil personas, entre ejecutivos, ingenieros y técnicos del área de la industria minera, público de negocios y empresarios del sector.

Participan en la IX Expomin, entre otros, Chile, Argentina, Polonia, Austria, Canadá, Alemania, Australia, Sudáfrica, Reino Unido, Bélgica, Finlandia, Francia, Estados Unidos, Brasil, República Checa, Suecia, Holanda, Colombia, España y Uruguay. Por primera vez, estarán China y Rusia.

El programa de la feria considera una serie de charlas técnicas que ofrece a los expositores la oportunidad de abordar y difundir temas de interés para ingenieros, técnicos y para el usuario final, generando una gran oportunidad para que las empresas expongan técnicamente las características de sus productos a sus potenciales clientes.

En forma paralela a la muestra, SONAMI ha organizado el seminario regional "Minería en América: Oportunidades y Desafíos" que se realizará el martes 23 de mayo, a partir de las 15 horas, en el Centro de Conferencias de Espacio Riesco.

La actividad contará con las ponencias del presidente de la Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas de Perú, José Miguel Morales, y del secretario general del ICMM, Paul Mitchell. En este seminario participarán representantes de Chile, Argentina, Canadá, Perú, Colombia, México y Venezuela.

Adicionalmente, sesionará en Santiago la Sociedad Interamericana de Minería, que Se estima que la muestra será visitada por unos 45 mil personas, entre ejecutivos, ingenieros y técnicos del área de la industria minera, público de negocios y empresarios del sector.

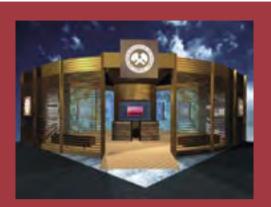
1.300 Millones

integra SONAMI y reúne a las cámaras y asociaciones mineras de la región. Asimismo, el gremio suscribirá un convenio de cooperación con la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía del Perú.

Como es ya tradicional, la Sociedad Nacional de Minería se hará presente con un stand, de 100 metros cuadrados, que da cuenta de la representatividad del gremio minero que reúne en su seno a grandes, medianos y pequeñas empresas, nacionales, extranjeras, metálicas y no metálicas. En este stand no sólo se destaca el aporte que ha hecho el gremio a lo largo de sus 122 años de existencia, sino también la contribución del sector minero en el fortalecimiento económico y social del país. BM

PREMIOS EXPOMIN

En la ceremonia inaugural de la feria minera, se entregarán los "Premios Expomin 2006: a los más destacados del sector minero". Dichos premios recayeron, en la categoría "Mejor Trabajador", en Miguel Cabrera Ortiz, de la compañía Phelps Dodge-Candelaria. Por su parte, el premio al "Mejor Profesional" en Holger Bannach Sichtermann, de Antofagasta Minerals, y el galardón a la "Excelencia de la Empresa Proveedora", en Enaex S.A.



La Sociedad Nacional de Minería se hará presente con un stand, de 100 metros cuadrados, que da cuenta de la representatividad del gremio minero que reúne en su seno a grandes, medianos y pequeñas empresas, nacionales, extranjeras, metálicas y no metálicas.





La mineria mundial pondrá sus ojos en Chile

El IX Congreso Mundial es el evento Oficial de EXPOMIN 2006

MODULO

MINERIA: MOTOR DE PROGRESO PARA EL CONO SUR AMERICANO

JORNADA 1 Martes 23 de mayo

MINERIA EN AMERICA, OPORTUNIDADES Y DESAFIOS

Tarde

Fisa

ORGANIZA

PRODUCE

15:00 Minería en Chile Alfredo Ovalle Presidente Sociedad Nacional de Mineria

15:30 Desafíos de la Industria Minera Paul Mitchell Secretario General, International Council on Mining and Metals (ICMM)

15:50 Minería en Argentina Martín Dedeu Presidente, Cámara Argentina de Empresarios Mineros (CAEM)

16:10 Café

AKER KVÆRNER

AUSPICIAN

M movistar

16:20 Minería en Canadá Gordon Peeling Presidente, Asociación Minera de Canadá

16:40 Minería en Perú, José Miguel Morales Dasso Presidente Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas de Perú (CONFIEP)

 Minería en México Sergio Almazán Esqueda Director General, Cámara Minera de México

17:20 Minería en Colombia, Carlos Alberto Uribe Mejía Presidente, Asociación Nacional de Empresarios de Colombia

17:40 Minería en Venezuela Gilberto Sánchez Albornoz Presidente, Cámara Minera de Venezuela JORNADA 2 Miércoles 24 de mayo

PRINCIPALES EMPRESAS MINERAS EN SUDAMERICA

Mañana

09:00 Codelco Chile Por confirmar

09:30 Phelps Dodge Mining Sudamérica Harry M. Conger, VP Senior Minería y Desarrollo, Sudamérica

10:00 Barrick Sudamérica Igor Gonzales, Presidente para Sudamérica

10:30 Café

 Xstrata South America Julián Rooney,

11:15 Falcombridge Fernando Porcile, Presidente Base Metal.

11:45 Anglo American Chile Pieter J. Louw, Presidente Ejecutivo & CEO Por confirmar

12:15 Minera Los Pelambres Francisco Carvajal, Gerente de Operaciones

12:45 Minera Escondida Ltda. Pedro Damjanic, VP Servicios Operacionales



congreso Mundial para la Mineria Latinoamericana 2 0 0 6

La minería mundial pondrá sus ojos en Chile

El IX Congreso Mundial es el evento Oficial de EXPOMIN 2006

MODULO 2

FORUM SUSTENTARE III DESDE LAS EXPLORACIONES AL CIERRE DE FAENAS MINERAS

JORNADA 1

Miércoles 24 de mayo

REGULACIONES AMBIENTALES PARA LA MINERÍA.

Tarde

ORGANIZA



PRODUCE



AUSPICIAN

AKER KVÆRNER



iarde

15:00 Expositor Gobierno
Patricio Cartagena
Director Nacional
Servicio Nacional de Geología y Mineria

15:20 Expositor Comunidad:

SERNAGEOMIN

Hernán Blanco, Director Ejecutivo RIDES, Centro de Investigación Independiente

RESPONSABILIDAD SOCIAL Y DESARROLLO SUSTENTABLE

15:40 Expositor Empresa: Fernando Crisosto G. Gerente Asuntos Públicos Minera Los Pelambres

16:00 Expositor Empresa: María de Los Angeles Pérez Directora de Estudios y Responsabilidad Social, Codelco Chile

16:20 Café

16:40 Expositor Comunidad Sara Larraín, Directora Chile Sustentable

 17: 15 Mesa Redonda Guillermo García, Sonami

> Eduardo Chaparro, Oficial de Asuntos Económicos, CEPAL

María Chappuis, Mineral Economist, DRM Mining & Environment

Verónica Alvarez, Economista, Cochilco.

JORNADA 2 Jueves 25 de mayo

SOLUCIONES PARA EL MANEJO AMBIENTAL

Mañana

08:30 Experiencia Tecnológica:
On Line Environmental Monitoring
System for Mining Activities
Juan Ramón Candia,
Director Programa Evaluación de
Riesgos & Remediación Ambiental
FUNDACIÓN CHILE

09:00 Experiencia Exploración: Alfredo Cruzat. VP Exploraciones, Coeur D'Alene

09:30 Experiencia Operaciones Rodolfo Camacho, Director Medio Ambiente para Sudamèrica, Phelps Dodge

10:00 Chile: Cierre Mina El Indio Jorge Troncoso, Gerente Servicios Geotécnicos Montgomery Watson Harza Chile Ltda

10:30 Café

EXPERIENCIAS EN CIERRE DE FAENAS MINERAS

10:45 Australia
David Mulligan, Director,
Center for Mined Land Rehabilitation
Queensland University.

11:15 Canadá Ontario's Experiences in Mine Closure Sue Herbert, Deputy Minister Ontario Ministry of Northern Development and Mines.

12:45 Brasil Marcelo Taylor, Coordinador Medio Ambiente Golder Associates, Brasil

13:15 Sintesis: "Desde las Exploraciones al Cierre de Faenas Mineras" Juana Galaz

13:45 Almuerzo de cierre. Keynote Speaker: Pablo Daud, Arcadis Geotécnica







La minería mundial pondrá sus ojos en Chile

El IX Congreso Mundial es el evento Oficial de EXPOMIN 2006

MODULO 3

MANEJANDO LOS RIESGOS EN LA MINERIA

Jueves 25 de mayo

Tarde

- 15:00 Riesgos desde el Proyecto hasta la Operación Fernando Pau, Presidente Servicios FCT Ltda.
- 15:20 Riesgos Naturales y la Incertidumbre Geotécnica en los Riesgos de la Minería lain Bruce, Presidente, BGC Engineering
- 15:40 El Control de Riesgos Financieros David Konarek, Managing Director & Industry Head Corporate Banking – Mining, Infraestructure & Power Scotia Bank.
- 16:00 Café
- 16:10 Riesgos Sociales Guillermo Martínez, Gerente Desarrollo Sustentable Barrick South America
- 16:30 Riesgos que Afectan el Diseño y Desarrollo de Proyectos Mineros Kenneth G. Thomas, Senior Director Hatch Associates Ltd.
- 16:50 Hacia una Mineria Sustentable Gordon Peeling, Director of The Mining Association of Canada Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum.
- 18:00 Recepción Pabellón de Canadá

ORGANIZA



PRODUCE



AUSPICIAN

AKER KVÆRNER





congreso Mundial para la Minería Latinoamericana 2 0 0 6

La minería mundial pondrá sus ojos en Chile

El IX Congreso Mundial es el evento Oficial de EXPOMIN 2006

MODULO 4

ROL DE LOS PROVEEDORES MINEROS EN LA INTRODUCCION DE NUEVAS TECNOLOGIAS

Viernes 26 de mayo

Mañana

09:00	Rol de Aprimin en el Sector Minero de Chile
	Victor Carrión, Presidente
	APRIMIN

09:20	Estado de Avance del Cluster Minero de Chil	lle
	Alejandro Plaza, Consultor Abastemin,	

09:50	Estado de Avance del Cluster Minero de Chile
	Fernando Cortéz, Asociación de Industriales de Antofagasta

10:20 Financiamiento para Bienes de Capital Alberto Martin, National City Bank, EE, UU.

10:50 Café

11:00 Relación Empresas Mineras - Industria Proveedora en los Países Escandinavos y en Chile Ana Elisa Morgado, Directora de Recursos Humanos, América Latina, Sandvik

11:30 Avances en el Desarrollo de Camiones Mineros Autónomos Sergio Elgueta, Komatsu Chile S.A. Eduardo Lagos, División Norte, Codelco Chile

12:00 Tendencias Futuras en la Mineria Subterránea José Martin, VP Mineria Subterránea Roca Dura, América Latina Sandvik

12:30 Tendencias Futuras en la Mineria Subterránea Andrzej Zablocki, Gerente Mineria, Atlas Copco Chile

 Capacidad Instalada de Finning en Il Región. Vicente Alfaro, Finning Chile S.A.

13:30 Almuerzo de Cierre IX Congreso Mundial para la Mineria Latinoamericana. Keynote Speaker Karen Poniachik Ministro de Mineria y Energia de Chile

ORGANIZA

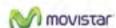


PRODUCE



AUSPICIAN

AKER KVÆRNER





Se proyecta exitosa rueda

En el marco de las actividades de Expomin, entre el 24 y 25 de mayo, el Eurocentro de la Cámara de Comercio de Santiago, en conjunto con Fisa, ha organizado una Rueda de Negocios Internacionales entre empresarios europeos y latinoamericanos, que forma parte del programa AL-INVEST de la Comisión Europea.

egún Carmen Fuentealba, gerente de negocios internacionales de la Cámara de Comercio de Santiago, la inscripción de empresas – tanto europeas como latinoamericanas- ha superado ampliamente las expectativas de los organizadores. "Hay un 30% más de inscritos que lo presupuestado inicialmente. Cabe destacar además que están participando empresarios de 13 países latinoamericanos y europeos", resalta la ejecutiva.

Esta iniciativa, que no tiene costos, pondrá en contacto directo a los interesados con empresarios de Alemania, Austria, Bélgica, Bolivia, Brasil, Finlandia, Inglaterra, México, Perú, República Checa y Suecia, permitiéndoles explorar nuevas posibilidades de negocios conjuntos, en áreas tales como:

- Contratos de venta/distribución de equipos, maquinaria e insumos
- Contratos de representación y

distribución

- Acuerdos de prestación de servicios
- Transferencia de tecnologia y knowhow
- Joint-Ventures y asociaciones
- Participación conjunta en licitaciones públicas y privadas.

¿CUÁL ES LA IMPORTANCIA DE LA RUEDA DE NEGOCIOS, EN LE MARCO DE EXPOMIN 2006?

La rueda de negocios - que se efectúa en el marco del programa de cooperación AL Invest de la Unión Europea - permite a las empresas participantes contactar a empresas afines a sus objetivos de negocios, a través de reuniones uno a uno previamente concertadas. Es un complemento ideal para una feria como Expomin. Por un lado, la visita a la feria permite conocer -en un solo lugar y en corto tiempo- toda la oferta de productos y servicios asociados a la minería. Sin embargo, normalmente no permite

establecer una relación con los tomadores de decisiones de las empresas ni obtener informaciones más detalladas, cosa que si se logra a través de una Rueda. La Rueda privilegia la calidad de los contactos más que la cantidad. Por otra parte, permite tomar contacto con empresas que no son expositoras, pero que si visitan la feria, cosa que de otro modo sería casi imposible.

¿DE QUÉ MANERA LA ACTUAL COYUNTURA QUE ENFRENTA EL SECTOR MINERO HA INFLUIDO EN LA PARTICIPACIÓN EN LA RUEDA DE NEGOCIOS?

No cabe duda que el positivo momento que actualmente vive la minería -especialmente la del cobre- ha contribuido a que haya un mayor interés por parte de las empresas en participar. Ciertamente que la demanda por equipos, maquinarias, insumos y servicios por parte de las empresas mineras está creciendo y eso contribuye a que los proveedores nacionales y extranjeros quieran participar de ese desarrollo, especialmente aquellas

de negocios

empresas que ofrecen productos y servicios innovadores y de la más alta tecnología.

¿CUÁL HA SIDO SU EXPERIENCIA EN EL PASADO EN ESTE TIPO DE INICIATIVAS?

En el marco de Expomin 2004, realizamos un evento similar que fue muy exitoso en términos de numerosos negocios cerrados en los meses posteriores, entre los que se cuentan acuerdos de representación y distribución, joint ventures y transferencia de tecnología y know how. Fue precisamente el éxito de esta experiencia la que nos motivo a repetirla este año.

¿CUÁLES SON LAS PRINCIPALES ÁREAS DE INTERÉS EN LA RUEDA DE NEGOCIOS?

Este año, el mayor interés ha estado concentrado en la oferta de maquinarias y equipos utilizables en las distintas etapas de la explotación minera y el tratamiento posterior de los minerales. Asimismo, las



Carmen Fuentealba, gerente de negocios internacionales de la Cámara de Comercio de Santiago, destaca que el positivo momento que actualmente vive la minería -especialmente la del cobreha contribuido a que haya un mayor interés por parte de las empresas en participar en la Rueda de Negocios.



soluciones medioambientales para la minería -en cuanto a productos y servicios— han concitado un gran interés.

¿CÓMO SE ESTRUCTURA EN LO FORMAL ESTA RUFDA?

Las empresas interesadas se inscriben enviando una completa descripción de su empresa y de sus intereses en términos de negocios. Posteriormente, reciben los perfiles de todas las empresas nacionales y extranjeras inscritas y pueden así seleccionar con cuales les gustaría reunirse. Mediante un avanzado software, se combinan los intereses manifestados y se confeccionan agendas de reuniones para cada participante. Las reuniones -que se efectuarán los días 24 y 25 de Mayo- se desarrollarán en un recinto especialmente habilitado dentro de la feria y contarán con el apoyo logístico de traductores y coordinadores. BM

Esta iniciativa, que no tiene costos, pondrá en contacto directo a los interesados con empresarios de Alemania, Austria, Bélgica, Bolivia, Brasil, Finlandia, Inglaterra, México, Perú, República Checa y Suecia, permitiéndoles explorar nuevas posibilidades de negocios conjuntos.



Presidente de la "CPC peruana" en Chile

En su paso por Chile, como presidente de la SIM participará en la reunión anual del organismo y suscribirá un convenio de cooperación con SONAMI.

on cautela esperan los empresarios peruanos los resultados electorales de la Segunda Vuelta de las elecciones presidenciales en ese país. Así lo expresa el presidente de la Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas del Perú, José Miguel Morales, en entrevista con "Boletín Minero".

El directivo de la "CPC peruana" y past presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía del país vecino viajó a Chile para participar en las actividades que ha organizado SONAMI en el marco de Expomin 2006. Es así como expondrá en el seminario "Minería en América: Oportunidades y Desafíos", que se realizará el martes 23 de mayo, en el Espacio Riesco.

Sin embargo, sus actividades más relevantes tienen que ver con la reunión anual de la Sociedad Interamericana de Minería (SIM), organismo que preside y que agrupa a las asociaciones y cámaras mineras de la región, que sesionará en el auditórium de SONAMI. En la ocasión, se renovará la directiva de la agrupación. Adicionalmente, en nombre de la SONAMI Perú suscribirá un convenio de cooperación con su similar chilena. Este convenio compromete el esfuerzo de las partes para contribuir al mayor conocimiento y comprensión del papel que corresponde a la minería en el desarrollo económico y social a través de la difusión de los aspectos más destacados de esta actividad en ambos países. "Tanto Chile como Perú son países esencialmente mineros ligados por vínculos históricos y el reto que tienen es seguir "Observamos con una natural preocupación algunas de las propuestas que los candidatos han venido promoviendo en los últimos meses", afirma José Miguel Morales.

siendo atractivos para los inversionistas", destaca José Miguel Morales.

¿CUÁLES ELÁNIMO DELEMPRESARIADO PERUANO FRENTE AL PROCESO ELECCIONARIO?

Nos encontramos esperando con cautela los resultados de la 2da vuelta electoral, con una natural preocupación por algunas de las propuestas que los candidatos han venido promoviendo en los últimos meses. Sin duda, la mayor preocupación del empresariado nacional es el posible cambio de las reglas de juego, lo que podría implicar la disminución de las inversiones que requiere nuestra economía para poder alcanzar mayores niveles de crecimiento.

LA MINERIA PERUANA

¿CUÁL ES LA SITUACIÓN DE LA ECONOMÍA DE SU PAÍS?

La economía peruana se ha manejado de forma prudente durante los últimos cinco

años. Durante el 2005 se tuvo una inflación por debajo del 1.5% y un crecimiento sostenido de 6.7%. Asimismo, se ha tenido un crecimiento de las exportaciones de 37%, alcanzando un valor de 17 mil millones de dólares.

En ese sentido, ¿cuál es el panorama de la minería peruana?

La minería peruana ha mostrado un excelente desempeño en los últimos años empujado también por el alza de los precios internacionales. En los últimos 5 años, el sector minero ha crecido en 38%, y sus exportaciones han crecido en 200%, llegando a 9,724 millones de dólares, representando el 56% de las exportaciones totales del Perú.

Ello se explica también por los incrementos en los volúmenes de producción durante el 2005. Por ejemplo, el oro creció en 19.1% durante el 2005, alcanzando los 206 mil Kg./finos, el molibdeno creció en 18.3%, el hiero en 7.5% y la plata y el plomo en 4.3%.

El cobre se ha convertido en el principal producto minero de exportación con US\$ 3,360 millones durante el 2005, seguida por las exportaciones de oro que fueron de US\$ 3,139 millones, mientras que las de zinc fueron de US\$ 805,1 millones.

Durante el período 1992-2005 se han realizado US\$ 10 mil millones de dólares en inversiones, lo cual se ha visto reflejado en los excelentes resultados que el sector ha mostrado en los últimos años. Este año se tiene la culminación de nuevos proyectos como la Ampliación de Cerro Verde y de la Fundición de llo (SPCC), la iniciación de la construcción del proyecto Cerro Corona y la Granja, mientras que se espera la licitación de Michiquillay. Existen 276 proyectos en cartera que requerirán una inversión futura de US\$ 10 mil millones de dólares.

Es importante hacer notar también que esto ha permitido un incremento también en los ingresos del Estado a través del pago de los impuestos.



LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE MINERÍA

COMO PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE MINERÍA, ¿EN QUÉ INICIATIVAS ESTÁ EMPEÑADA LA ORGANIZACIÓN?

La Sociedad Interamericana de Minería tiene como objetivos promover la aplicación de los principios de la economía libre a la minería del Continente Americano, para hacer de ella una actividad competitiva y sustentable, así como un factor de progreso económico y social para los pueblos de Latinoamérica.

También buscamos incorporar a los gremios más representativos de las empresas mineras de América Latina y alentar la modernización de las legislaciones en cada país para garantizar la seguridad jurídica y reforzar la competititividad del sector minero.

Otra área de trabajo es la de promover la adopción de acuerdos regionales que faciliten

la exploración y la explotación minera en zonas fronterizas, así como la promoción de los convenios de doble tributación, la transferencia tecnológica y el flujo de capitales, bienes y servicios.

A su vez, buscamos impulsar el intercambio de información y estudios sobre aspectos claves de la industria minera, como son el comportamiento de los mercados mundiales, el desarrollo sustentable, la seguridad en el trabajo, aplicación de nuevas tecnologías, incorporación de mecanismos de protección ambiental, procesos de cierres de minas.

Difundir la contribución del sector minero al desarrollo sostenible de los pueblos y la constante promoción de esta actividad productiva es otra tarea en la que trabaja la Sociedad Interamericana.

Para la Sociedad Interamericana de Minería también es sumamente importante que las empresas mineras que operan en nuestro Continente asuman el compromiso de utilizar responsablemente los recursos naturales.

Asimismo, que realicen una gestión empresarial responsable y solidaria, es decir que acompañen a las comunidades en el desarrollo capacidades que aseguren la sostenibilidad económica y social de los pueblos.

¿CUÁL ES LA IMPORTANCIA DEL CONVENIO A SUSCRIBIRSE ENTRE LA SOCIEDAD NACIONAL DE MINERÍA, PETRÓLEO Y MINERÍA DEL PERÚ CON LA SOCIEDAD NACIONAL DE MINERÍA DE CHILE?

La actividad minera constituye un importante aporte al progreso de Chile y Perú; y en especial de las comunidades donde opera, al crear riqueza, contribuir al desarrollo social y satisfacer los requerimientos de minerales para la sociedad.

En ese sentido, resulta imperativo que tanto el SONAMI y la SNMPE sumen esfuerzos conjuntos para alentar el desarrollo de la



minería en ambos países, pues esta actividad se ha convertido en un eje estratégico para el crecimiento económico sostenido de las dos naciones. Tanto Chile como Perú son países esencialmente mineros ligados por vínculos históricos y el reto que tienen es seguir siendo atractivos para los inversionistas.

¿CUÁLES SON LAS ÁREAS DE INTERÉS DE ESTAS INSTITUCIONES AL SUSCRIBIR ESTE CONVENIO?

El convenio permitirá a ambos gremios trabajar en acciones específicas para mejorar el intercambio de información sobre las actividades mineras que se realizan en los dos países y sobre los riesgos que afectan al negocio minero.

Asimismo, sumarán esfuerzos para difundir los aspectos más destacados de la minería, a fin de contribuir al mayor conocimiento y comprensión de la contribución de esta actividad con el desarrollo económico y social de cada una de las naciones.

De otro lado, tanto SONAMI como la SNMPE se comprometen a vigilar que sus empresas asociadas cumplan estrictamente con las normativas legales mineras, medio ambientales, de salud y seguridad en las unidades productivas.

También se comprometen a trabajar en las medidas que permitan fortalecer entre Chile y el Perú el flujo de negocios e inversiones relacionados con la minería, para lo cual alentarán la realización de encuentros empresariales y visitas técnicas a yacimientos mineros.

Otro frente en el que actuarán conjuntamente será la promoción del libre comercio de minerales y metales ante en los foros y organizaciones internacionales que traten el tema.BM



Calidad y Liderazgo

- Auditoria y Asesoría de Negocios
- Servicios Tributarios
- Asesoría en Riesgo y Gestión
- # Asesoria a la Industria Financiera
- Asesoría en Transacciones

www.ey.com/cl



Pabellón 3 - Stand 542

- Desmontajes y montajes
- Mantenciones preventivas y correctivas
- Modernizaciones de puentes, plumas y monorrieles
- Evaluación y mantenimiento de electrificaciones unipolares y capsulados
- Contratos de mantenimiento mensual bimensual trimestral semestral y anual
- Fabricación de tableros de fuerza y de control para puentes grúa, monorrieles y equipos de levante
- Evaluación de proyectos Ingeniería de cálculo Capacitación de operación puentes



PUENTES GRÚA

PLUMAS

MONORRIELES











Polipastos





Radio Controles





Electrificaciones





Accesorios de Levante



• Discos de Corte y Desbaste



• Discos y Brocas Diamántadas



 Equipos para Diamante

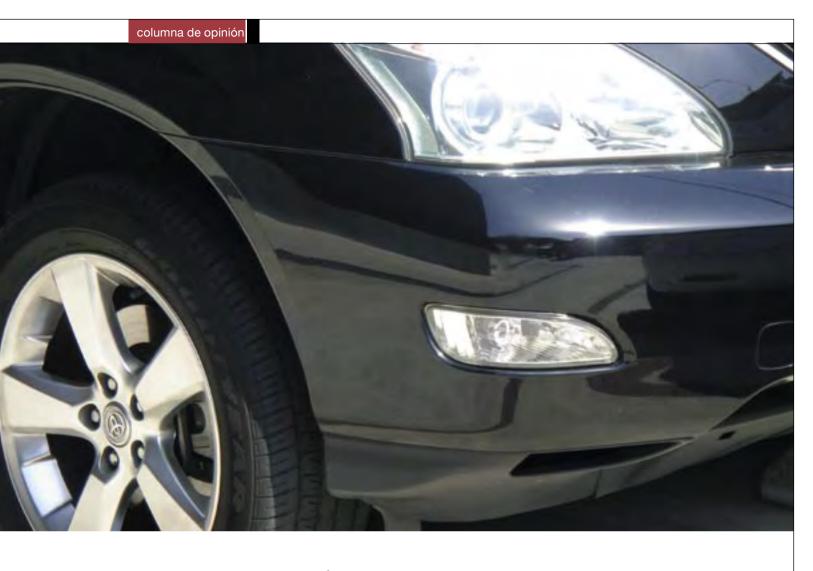
LESSMANN

• Gratas y Cepillos de Alambre



• Abrasivos de Lija





Innovación es la clave

En el corto plazo se vislumbra que las nuevas tecnologías, tales como los autos híbridos y eléctricos, las nuevas exigencias de materiales con capacidad bactericida, las bombas de calor y las exigencias de intercambiadores de calor más eficientes, demandaran una mayor cantidad de cobre.







Por Hernán Sierralta, Director de Comunicaciones Regionales ICA Latinoamérica y Director Ejecutivo de Procobre-Chile

> l alto precio ha sido históricamente el motor principal de la sustitución de los materiales y productos en los mercados. Una preocupación actual de los chilenos es qué le pasará al cobre con el alto precio alcanzado en los últimos meses. ¿Puede ser sustituido? Lo cierto es que la principal razón detrás del alto precio hoy día, es la fuerte demanda de Asia, particularmente, de China, que se ha transformado en el principal consumidor, con más de 3 millones de toneladas al año, constituyendo el 22 % de la producción mundial de cobre y creciendo a un 10 % anual. Las señales indican está tendencia se mantendrá tanto en ese país como en el resto del mundo.

> Bajo ese escenario, una de las prioridades de la International Copper Association (ICA), -organización que reúne a 37 miembros que

representan casi un 80% de la producción mundial de cobre y que está encargada de promover su uso -, ha sido consolidar la posición actual incentivando la demanda.

En la actualidad, el 60% del cobre que consume el mundo se usa en aplicaciones relacionadas con la conductividad eléctrica y un 10% en uso de tuberías.

Pero el cobre posee propiedades poco difundidas como la resistencia a la corrosión, la buena capacidad de aleación con otros metales, además de características relacionadas con la salud, todas con un enorme potencial para el futuro.

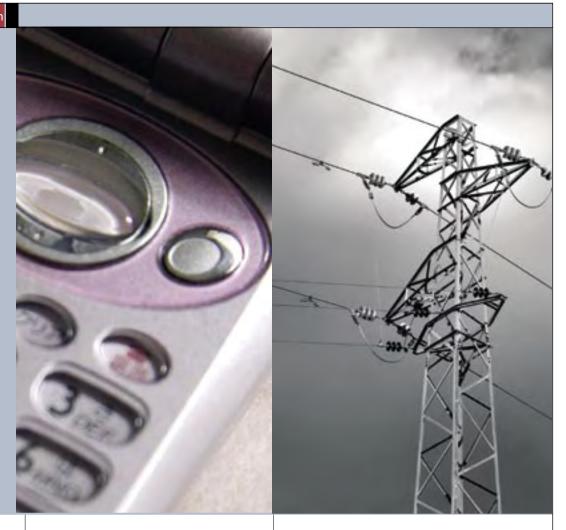
El tema de la sustitución es una preocupación constante para la industria del cobre, por lo mismo, ésta concentra gran parte de su energía en empujar el desarrollo de nuevos

usos, teniendo en mente la necesidad de compensar las sustituciones que la afectan de manera permanente.

Pero este escenario no es nuevo, un ejemplo de cómo se enfrentó la sustitución en el pasado es el caso del cableado de telecomunicaciones. Gran parte de lo que se perdió en este ítem se recuperó con creces en la telefonía celular, ya que aunque los aparatos son inalámbricos, contienen partes de cobre. Hoy se utilizan unas 600.000 toneladas de este metal en los sistemas de telefonía celular, incluidos aparatos.

¿Qué hacer? La innovación en los procesos es un camino, otro es defenderlo de materiales sustitutos o alternativos.

En materia de generación de investigación y desarrollo, la industria del cobre invertirá



durante el año 2006, 8 millones de dólares, considerando aportes de cofinanciamiento de otras instituciones u organizaciones internacionales.

La International Copper Association, en conjunto con el Centro para la Investigación Interdisciplinaria Avanzada en Ciencia de los Materiales (CIMAT) de la Universidad de Chile realizaron un primer llamado a concursar el año 2004, para desarrollar proyectos de interés para la industria del cobre, recibiendo 145 propuestas de 29 países, y un segundo llamado el año 2005 obtuvo una respuesta de 131 propuestas de 29 países. Actualmente hay 8 proyectos en ejecución bajo este programa. La estrategia a seguir es que las mejores ideas con impactos significativos de mercado recibirán financiamiento adicional hasta nivel semi industrial.

En el área de nuevas aplicaciones es interesante las nuevas tecnologías en estudio para el mercado automotriz, una de ellas esta relacionada con el cambio del sistemas de transmisión de tipo mecánico a uno electromagnéticos, sistema que al ser introducido en los nuevos automóviles eficientes incluirán 8 kilos adicionales de cobre, a lo 20 que actualmente usan en promedio.

Este nuevo sistema dará lugar a vehículos más livianos y energéticamente más eficientes, lo que permitirá, entre otras cosas, economizar el combustible. Otro frente importante que se esta desarrollando es el que aprovecha las propiedades bactericidas del cobre. Instituciones de salud, textiles, la industria salmonera o de preparación de comida, entre otras, pueden resultar beneficiadas con estas nuevas aplicaciones, a la vez que

aliviara los altos costos que demanda la prevención de muchas de las enfermedades infecciosas que se producen por contagios indirectos o cruzados.

En síntesis, en el corto plazo se vislumbra que las nuevas tecnologías, tales como los autos híbridos y eléctricos, las nuevas exigencias de materiales con capacidad bactericida, las bombas de calor y las exigencias de intercambiadores de calor más eficientes, demandaran una mayor cantidad de cobre. Por lo tanto, el desarrollo de nuevos usos es la mejor forma de compensar potenciales sustituciones que afectan el cobre. BM



Accionamiento para Molinos



El ACS 5000 es el nuevo accionamiento de ABB, y el primer multinivel sin fusibles que permite controlar el torque y la velocidad de motores estándar de voltaje 4.16 a 6.9 KV y de potencia 5 a 24MW. Además, es muy amigable con la red ya que posee un alto factor de potencia en la entrada y baja generación de armónicos. Este equipo combina una serie de tecnologías desarrolladas por ABB que permiten alcanzar niveles sin precedentes de eficiencia, confiabilidad, rendimiento y tamaño. Estas tecnologías incluyen Inversor Fuente de Voltage Multinivel sin Fusibles (VSI-MF), plataforma de control DTC, semiconductores de potencia IGCT y la última generación de módulos "Power Block".

La velocidad variable para sus molinos es posible con el ACS 5000 de ABB.

ABB S.A Av. Vicuña Mackenna 1602 - Ñuñoa Santiago - Chile Tel.:(2) 471 4351 Fax:(2) 471 4399 www.abb.cl



Alberto Salas asume Gerencia General de Sonami

Asumió como Gerente General de la Sociedad Nacional de Minería (SONAMI), Alberto Salas Muñoz, quien también forma parte de la directiva de la organización gremial en calidad de segundo vicepresidente.

Jaime Alé Yarad, quien se desempeñó en el cargo desde enero de 2005, presentó su renuncia al cargo para realizar actividades propias, en su calidad de asesor y economista.

Durante la gestión de Alé, se profundizó la integración entre las empresas asociadas a SONAMI, potenciando así la labor gremial de la organización. En ese período, se realizó también el seminario "Minería Chilena: Oportunidades y Desafíos", del cual surgió el documento "Fundamentos para el Desarrollo Minero de Chile" que fue entregado a las principales autoridades del país, y que formula un diagnóstico del sector y hace propuestas de políticas públicas que resultan importantes para el desarrollo del sector minero.

Alberto Salas fue gerente general de SONAMI previamente, entre los años 1998 y 2003. De profesión ingeniero civil de minas de la Universidad de Chile y diplomado en



Alberto Salas fue gerente general de SONAMI entre los años 1998 y 2003.

finanzas corporativas de la Universidad Adolfo Ibáñez, ha desarrollado una larga carrera vinculada al gremio.

Según declaró Alberto Salas, sus objetivos centrales se ajustarán a las definiciones de la mesa directiva que encabeza el presidente Alfredo Ovalle, entre ellas, potenciar el desarrollo armónico de los distintos estamentos productivos de la entidad y agilizar la participación de SONAMI en proyectos público privados a favor de la pequeña, mediana y gran minería metálica y no metálica.



Sonami con Directora de Conama

La SONAMI se reunió con la directora ejecutiva de CONAMA, Ana Lya Uriarte, ocasión

en que se destacó el trabajo conjunto que han realizado ambas instituciones en los últimos años. A la reunión el presidente del gremio minero concurrió con sus vicepresidentes Ramón Jara y Alberto Salas. Por su parte, la directora de CONAMA estuvo acompañada por el jefe del Departamento de Evaluación y Seguimiento Ambiental, Jorge Lagos.

En la oportunidad, Alfredo Ovalle resaltó el liderazgo que tiene la industria minera en la protección del medio ambiente. Asimismo, destacó los esfuerzos que está realizando SONAMI para incorporar a la pequeña y

mediana industria en este objetivo. En ese sentido, mencionó la firma del Acuerdo de Producción Limpia para la pequeña minería.

También se conversó sobre el tema del agua y la falta de estudios técnicos que permitan cuantificar los recursos hídricos existentes en el país.

La directora ejecutiva de CONAMA agradeció la visita de los ejecutivos de SONAMI y expresó su interés en mantener una línea abierta con el gremio minero.

mundo gremial

Inauguración Planta Nueva California



A la ceremonia de inauguración y bendición asistieron alrededor de 70 personas, entre autoridades, jefes de servicios, dirigentes y productores mineros.

Las favorables condiciones del mercado de los metales está generando un notorio incremento de actividad en la pequeña minería. Un ejemplo de ésto es la reciente inauguración de la primera etapa de la Planta Nueva California, ubicada en el sector de Aucó, próximo a Illapel, que es producto de la iniciativa y esfuerzo de sus propietarios Víctor y Felipe Nazer.

En esta primera etapa, la planta cuenta con 2 trapiches, 8 celdas de flotación y toda la infraestructura de apoyo para la producción de concentrados de cobre, oro y plata, con una capacidad de tratamiento de 40 toneladas por día. El tema ambiental no se ha dejado de lado, contándose con las autorizaciones correspondientes para el suministro de agua y energía, alcantarillado y disposición del relave.

En una segunda etapa se incorporará otros 4 trapiches y un segundo circuito de flotación, para alcanzar una capacidad diaria de tratamiento de 120 toneladas, y en una tercera etapa se automatizará la alimentación a los trapiches.

A la ceremonia de inauguración y bendición asistieron alrededor de 70 personas, entre autoridades, jefes de servicios, dirigentes y productores mineros. El alcalde de la comuna, Luis Lemus Aracena, se dirigió a los asistentes destacando este esfuerzo empresarial.

DIRECTORA DE LA SEGUNDA EN SONAMI

Una visita a la SONAMI realizó la directora del diario "La Segunda", Pilar Vergara, oportunidad en que se reunió con la directiva del gremio minero. La directora estuvo acompañada por la editora de economía del vespertino, María Soledad Vial, y el periodista Andrés Venegas.



El presidente y los vicepresidentes de SONAMI con los profesionales de "La Segunda".



Sonami en Simpusium Internacional del oro en Perú

El vicepresidente de SONAMI, Alberto Salas, participó en el Sétimo Simposium Internacional del Oro, que se llevó a cabo entre el 3 y 5 de mayo, en Lima. El directivo del gremio expuso sobre la situación actual y desafíos de la minería chilena, en el panel "Minería y desarrollo: visión regional del sector privado", que fue moderado por José Miguel Morales, presidente de la Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas del Perú.

En su ponencia, Salas destacó que la minería en Chile "es el sector más activo de la economía nacional". "Con aporte sectorial de US\$ 18.400 millones, la minería contribuyó con el 16% de los US\$ 115.300 millones, que registró el PIB de Chile en el año 2005", resaltó el vicepresidente de SONAMI.

En cuanto a la realidad del sector aurífero, Salas precisó que el año pasado la minería aurífera produjo 40 TMF de oro, correspondiendo el 93% de dicha producción a la minería privada.

Alberto Salas señaló que para el período 2006-2009 se proyectan inversiones en el sector aurífero nacional por un monto de US\$ 2.900 millones, destacando los proyectos Cerro Casale y Pascua Lama.

El vicepresidente de SONAMI estimó que hacia el año 2010 la producción aurífera chilena alcanzará a 90.000 kilogramos, es decir 2,25 veces la producción del año 2005.



tbello@transbello.cl -www.transbello.cl



Min. El Refugio Min. El Abra Min. Rod. Tomic Min. Gda. Bianca Min. Co. Cotorado Min. Co. Cotorado Min. Candelania Min. Candelania Min. Escondida Min. Zaldivar Min. Misancos

Min. Chuquicamata Min. Lomas Bayas Otras

Salidas Diarias a:







Tade tipo de Cargas Servicio a la Eran Mineria Ligistavia Minerales Ligados Acido Sulfurico Sobredimensionada Materiales de Construcción Fiemo, Estructuras Metálicas Electronica, Mudanzas



Los Mejores Equipos
Furgores Corrados 11/0 m²
Furgores Siders 80 y 100 m²
Estanques
Rampias Planas I3 mts.
Rampias Planas Ixtens. Hanta 22 mts.
Comas Bajas Normales
Comas Bajas Hata 80 Tonetas 13 mts.
Camas Bajas Hata 80 Tonetas 10 mts.
Camas Bajas Hata 80 Tonetas 10 mts.
Camas Bajas Hata 80 Tonetas 10 mts.





Multi Estratégico	1 Mes	3 Meses	12 Meses
	2,04%	3,91%	21,61%
Multi Táctico	1 Mes	3 Meses	12 Meses
	0,98%	2,17%	11,88%
Multi Oportunidad	1 Mes	3 Meses	12 Meses
	0,93%	1,41%	4,87%

Centro de Atención al Inversionista: 600 364 4800 | contactenos@compassconsorcio.cl

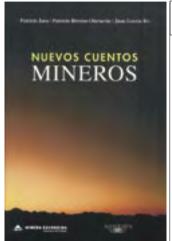
www.compassconsorcio.cl

NUEVA YORK • MIAMI • CIUDAD DE MEXICO • LIMA • BUENOS AIRES • SANTIAGO

Compass Consorcio S.A. Servicios Financieros S.A., es agente colocador de Consorcio S.A. Administradora General de Fondos. La(s) rentabilidad(es) o ganancia(s) obtenida(s) por el(los) Fondo(s) Mutuo(s) administrado(s) por esta sociedad no garantizan que ella(s) se repita en el futuro. Los valores de las cuotas de los fondos mutuos son variables. Infórmese de las características esenciales de inversión de nuestros Fondos Mutuos, las que se encuentran contenidas en su reglamento interno y contrato de suscripción de cuotas.

Por Clara Castro Gallo, Jefe Centro de Documentación de la Sociedad Nacional de Minería.

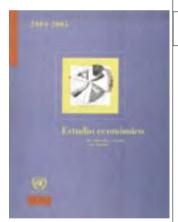
Ofrecemos a nuestros lectores las últimas novedades bibliográficas recibidas en el Centro de Documentación de la Sociedad Nacional de Minería y que se encuentran disponibles para su consulta.



1.- JARA, PATRICIO, PATRICIO RIVEROS OLAVARIA Y JUAN GARCÍA RO. Nuevos cuentos mineros. Santiago, Minera Escondida, 2005. 185 páginas

Vallenar, Antofagasta e Iquique constituyen los escenarios en que los autores de este libro sitúan los cuentos mineros caracterizados como literatura nortina y que incitan a reafirmar una apreciación que liga los relatos mineros con determinadas vetas temáticas que se pueden resumir en tres pilares fundamentales: 1) El enfrentamiento del microcosmos humano con la vastedad telúrica de este territorio de soledad y misterio; 2) La remembranza, la vuelta del pasado como estrategia de vida. Para el minero el presente es incierto, el futuro aún más. Sólo el pasado se vuelve permanentemente, como un especie de bálsamo que reafirma la continuidad. 3) La espera. La vida minera se expresa en categorías de tiempos: turnos, largos viajes, apremios psicológicos.

Esta obra es parte de la gestión de Minera Escondida en el ámbito de la Responsabilidad Social Corporativa, siendo un aporte a la cultura y la difusión de las tradiciones de nuestra zona norte.



2.- CEPAL. Estudio Económico de América Latina y El Caribe 2004-2005. Santiago, 2005. 372 páginas.

El presente estudio se publica en dos partes. En la primera se examinan los principales aspectos de la economía regional, mientras en la segunda se analiza la coyuntura de los países de América Latina y del Caribe. El anexo estadístico se publica principalmente en forma electrónica, para facilitar el procesamiento de datos.

La primera parte, donde se examina el desempeño de la economía de la región en su conjunto, se inicia con una introducción en que se analizan los cambios recientes de algunas características de la inserción comercial y financiera de la región y de las políticas macroeconómicas de muchos países y su posible impacto sobre el proceso de crecimiento de la región. Los capítulos siguientes están dedicados al escenario internacional y el sector externo, las políticas macroeconómicas y la evolución del desempeño interno.

En la segunda parte se presentan reseñas sobre el desempeño y las políticas macroeconómicas de los países de América Latina y El Caribe durante el 2004 y el primer semestre del 2005.

En el anexo estadístico se presentan 25 cuadros regionales, mientras que en el CD ROM se incluyen más de 400 cuadros que permiten visualizar rápidamente la información de los últimos años y crear cuadros en planillas electrónicas.

Mineroweb: www.minas.cec.uchile.cl

Departamento de Ingeniería de Minas de la Universidad de Chile

Sitio web del Departamento de Ingeniería de Minas, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile; a través de la Home el visitante selecciona la opción de idioma, inglés o español e ingresa al menú principal; en su lado derecho, claramente destacados, se encuentran los menús de acceso a los contenidos siendo éstos los siguientes: Bienvenidos, incluye una reseña histórica del departamento de Ingeniería de Minas, sus lineamientos estratégicos y Folletos Institucionales Nº1 y Nº 2; Docencia, incluye

los planes de estudios de pregrado, postgrado y postítulo, becas de estudios y convenios de intercambio; investigación, contiene áreas y proyectos de investigación y publicaciones; Extensión, contiene servicios, asesorías, congresos y seminarios; Directorio, contiene la dirección del Departamento de Minas, académicos y laboratorios; links a otros sitios nacionales e internacionales y últimas novedades del Departamento de Ingeniería de Minas.

Como una guía práctica para nuestros lectores, damos a conocer el calendario de los próximos meses de seminarios, foros y convenciones, con sus diferentes temarios, que se realizarán en Chile y en el mundo:

Junio

6-10 Junio:

"6ª Feria Internacional de Equipos para la Construcción, 4ª Feria Internacional de Equipos para la Minería, M&T EXP, Tecnología y Conocimiento en la Ingeniería de la Construcción"

Organizado por Sobratema, Asociación Brasilera de Tecnología para Equipos y Mantenimientos. Contacto: Av. Francisco Matarazzo, 404-cj 401, CEP 05001, Sao Paulo, Brasil, fono: +55 11 3662 4159, Email: mtexpo@sobratema.org.br

14-17 JUNIO:

"14th Extractive Industry Geology Conference"

University of Edinburgh, Scotland. Contacto: J. Smith, conference secretary, Email: contact@eigconference@org

27-29 JUNIO:

"Recycling metals from industrial waste-focusing on plant practice"

Golden, Colorado, U.S.A. Contacto: Colorado School of Mines, Fono: 303 273 3321, Fax: 303 273 3314, Email: space@mines.edu

Agosto

27-31 Agosto:

"5th International Conference for Conveying and Handling of Particle Solid"

Sorrento, Italia. Contacto: Ortra Limited, Tel: +972 3 638 4455, Email: fsolids@ortra.com, Web: www.ortra.com/ solids

Septiembre

3-8 SEPTIEMBRE:

"XXXIII International Mineral Processing Congress 2006"

Estambul, Turquía. Contacto: DEKON Congress and Turist, Fono: 90 212 347 63 00, Fax: 90 213 347 6363, Email: info@impc2006.org, Web: www.dekon.com.tr, www.impc2006.org

13-15 SEPTIEMBRE:

"First International Seminar on Mine Closure",

Perth, Western, Australia. Contacto: Josephine Ruddle, Australian Centre for Geomechanics, Fono: +61 8 6488 3300, Fax: +61 8 64 88 1130, Web: www..acg.uwa..edu.au

26-27 SEPTIEMBRE:

"2006 Australian Mining Technology Conference",
"Value through cost control", Cypress Lake
Resort, Hunter Valley, Australia. Contacto: www.
crcmining.com.au

Octubre

1-4 OCTUBRE:

"UBC McGill UA Biennal International Symposium on Fundamentals of Minerals Processing-Interfacial Phenomena in Fine Particle Technology", Montreal, Canada. Contacto: Dr. Zhenghe Xu, Fono: 780 492 7667, Fax: 780 492 2881, Email: zhenghe. xu@ualberta.ca

1-4 OCTUBRE:

"Solution Mining Research Institute (SMRI) Fall Conference, Rapid City, South Dakota, U.S.A.

Contacto: John Voigt, Solution Mining Research Institute, Tel: 1 570 585 8092, Fax: 1 570 585 8091, Email: jvoigt@solutionmining.org, Web: www.solutionmining.org

11-13 OCTUBRE:

"I Taller Internacional de Procesos

Hidrometalúrgicos", Hotel Gavina, Iquique, Chile. Este evento se focalizará en los desarrollos tecnológicos e innovaciones en operaciones y procesos hidrometalúrgicos aplicados al tratamiento de minerales y efluentes de las industrias del cobre, oro, plata, molibdeno y no metálicos. El taller tiene como objetivo ser un foro donde los supervisores y operadores de empresas mineras y metalúrgicas puedan intercambiar experiencias con investigadores, académicos y proveedores de tecnología. Para

envío de resúmenes dirigirse a: Prof. Esteban Domic, Presidente y Doctor Jesús Casas, Secretario General, Fono: 56 2 672 7979, Fax: 56 2 699 67 72.



